

HAAS  
+  
SOHN

## Poêle à granulés

Plaque signalétique:

---

**Notice de montage et d'utilisation**  
Poêle à granulés

**FR**

**0545008071412f**

Veillez lire attentivement la présente notice. Elle vous informera sur le fonctionnement du poêle et comment en avoir la maîtrise, ce qui vous permettra d'optimiser son utilisation et ainsi prolonger sa durée de vie. Par ailleurs, vous pourrez économiser du combustible en chauffant correctement et ainsi préserver l'environnement.

La **fiche technique** ci-jointe fait partie de cette notice d'utilisation.

## Notes dans le texte



Les notes les plus importantes sont introduites par **AVERTISSEMENT**. Les notes introduites par **AVERTISSEMENT** attirent votre attention **sur un risque sérieux de blessure ou de dommage à l'appareil de chauffage**.



La note introduite par **Remarque** attire votre attention sur la possibilité de dommages à l'appareil de chauffage.



La note elle-même attire votre attention, plus généralement, à l'information pertinente pour le fonctionnement de votre appareil de chauffage.

# Table des matières

|  |    |
|--|----|
| <b>1. Informations générales</b> .....                                   | 1  |
| <b>2. Informations générales, consignes de sécurité</b> .....            | 1  |
| <b>3. Raccordement électrique</b> .....                                  | 2  |
| <b>4. La cheminée</b> .....  | 2  |
| 4.1. Conditions atmosphériques.....                                      | 3  |
| 4.2. Tirage de cheminée lors de la puissance nominale du poêle .....     | 3  |
| 4.3. Raccordement à la cheminée .....                                    | 3  |
| 4.3.1. Raccordement multiple (à la cheminée) .....                       | 3  |
| 4.3.2. Raccordement à un conduit de cheminée existant (exemple).....     | 4  |
| <b>5. Installation</b> .....   | 4  |
| 5.1. Distance minimale par rapport aux matériaux inflammables .....      | 5  |
| 5.2. Amenée d'air comburant .....  | 6  |
| 5.3. Fonctionnement du poêle dépendent de l'air ambiant: .....           | 6  |
| 5.3.1. Fonctionnement du poêle indépendant de l'air ambiant (RLU): ..... | 6  |
| 5.4. Raccordement pour l'arrivée d'air frais .....                       | 6  |
| 5.4.1. Raccord d'alimentation en air externe (RLU) .....                 | 7  |
| 5.5. Capteur de température de la pièce.....                             | 8  |
| <b>6. Les fonctions de l'unité de commande</b> .....                     | 9  |
| 6.1. Touches .....   | 9  |
| 6.1.1. Description des symboles du display .....                         | 9  |
| <b>7. Fonctionnement du poêle</b> .....                                  | 9  |
| 7.1. Combustibles appropriés .....                                       | 9  |
| 7.2. Combustibles inappropriés.....                                      | 9  |
| 7.3. Première mise en service .....                                      | 10 |
| 7.3.1. Généralités: .....  | 10 |
| 7.3.2. Connexion du module WLAN au poêle à pellets .....                 | 10 |
| 7.3.3. Unité de commande: .....  | 11 |
| <b>8. Autres fonctions de l'unité de commande</b> .....                  | 12 |
| 8.1. Rétroéclairage .....  | 12 |
| 8.2. Mode économie d'énergie - Indication de température ambiante.....   | 12 |
| 8.3. Verrouillage clavier (sécurité enfants) .....                       | 13 |
| <b>9. Fonctions dans le menu principal</b> .....                         | 13 |
| 9.1. Menu principal – Sélectionnez les fonctions .....                   | 13 |
| 9.1.1. Progr. hebdomad. - Ajustement.....                                | 13 |
| 9.1.2. Langue .....  | 14 |
| 9.1.3. Réglage de l'heure et de la date.....                             | 15 |
| 9.1.4. Courbe de chauffage.....  | 15 |
| 9.1.5. ECO-Mode.....   | 15 |
| 9.1.6. Entretien.....  | 15 |
| 9.1.7. Réglage ventilateur (seulement pour HSP 7–RLU) .....              | 16 |
| 9.1.8. Remplissage Manuel (seulement pour HSP 8).....                    | 16 |
| 9.1.9. Liste erreurs .....   | 16 |
| 9.1.10. Réglage luminosité / contraste de l'affichage .....              | 17 |
| 9.1.11. Indication de la version software .....                          | 17 |
| 9.1.12. Paramétrage contrôle .....                                       | 17 |
| <b>10. Etats de fonctionnement</b> .....                                 | 17 |
| 10.1. Start zone 1-20 (Phase de démarrage).....                          | 17 |
| 10.2. Phase de chauffage .....   | 18 |
| 10.3. Paramétrage contrôle/nettoyage.....                                | 18 |
| 10.4. Refroidissement.....   | 18 |
| 10.5. ECO-Mode.....  | 18 |

|   |           |
|---|-----------|
| 10.6. Pause .....   | 19        |
| 10.7. Arrêt de sécurité.....  | 19        |
| 10.8. Refroidissement-Panne .....   | 19        |
| 10.9. Indication de dysfonctionnement - Panne.....  | 19        |
| 10.10. Arrêt.....   | 19        |
| <b>11. Protection contre la surchauffe .....</b>  | <b>19</b> |
| <b>12. Panne de courant.....</b>  | <b>20</b> |
| <b>13. Travaux de nettoyage et d'entretien (référer à la fiche descriptive 3+4.).....</b> | <b>20</b> |
| <b>14. Dysfonctionnement, causes, remèdes .....</b>                                       | <b>20</b> |
| 14.1. Panne – Code d'erreur Fxxx.....   | 20        |
| <b>15. Informations générales / Pannes .....</b>  | <b>23</b> |
| <b>16. Garantie.....</b>  | <b>23</b> |
| <b>17. Commandes des pièces détachées / Demandes de service / Réclamations .....</b>      | <b>24</b> |

# 1. Informations générales

- Lors du déballage, veuillez vérifier que le poêle n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de doute, veuillez prendre contact avec votre vendeur spécialisé!
- Lors de la mise en place ou du raccordement ainsi que lors de la mise en service du poêle, il faut respecter les normes nationales et européennes, les règlements locaux ainsi que le code de la construction et de l'habitation ou l'affiche administrative concernant les foyers.
- Le poêle à granulés décrit dans la présente notice d'utilisation est testé selon les normes DIN EN 14785 et DIN EN 60335-2-102.

## 2. Informations générales, consignes de sécurité

- La combustion des matériaux combustibles libère de l'énergie calorifique qui entraîne un réchauffement important de la surface de l'appareil de chauffage (ex. portes, vitres, paroi avant, conduits d'évacuation des fumées, etc.).
- L'appareil se met en mode "Pause" automatiquement. Vu la chaleur générée sur la vitre, il faut assurer qu'aucunes personnes qui n'ont pas pris connaissance sur l'utilisation du poêle à granulés ne soient présentes dans la pièce où se trouve le poêle.
- Les appareils servant au traitement de l'air, tels que les dispositifs d'aération, les hottes aspirantes, les sècheurs à linge, etc., ou les autres foyers ne doivent pas influencer négativement l'alimentation en air du poêle.
- Pendant le fonctionnement du poêle, l'orifice d'amenée d'air comburant ne doit pas être fermé, partiellement fermé, étranglé, couvert ou obstrué.
- Si le poêle est doté d'une amenée d'air frais, son orifice ne doit jamais être fermé pendant le fonctionnement du poêle.
- L'appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes ayant des capacités physiques, mentales et sensorielles limitées seulement sous surveillance et si elles ont été correctement formées pour une utilisation sûre de l'appareil tout en comprenant les dangers possibles. Ces personnes ne peuvent effectuer le nettoyage et l'entretien courant que sous surveillance. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- La porte du foyer ne doit être ouverte que pour le nettoyage et la maintenance à l'état de fonctionnement « Arrêt ». Dans tous les autres cas elle doit rester fermée.
- Le poêle à granulés ne doit être raccordé au réseau électrique qu'après avoir été correctement raccordé à la cheminée.
- La grille de protection qui se trouve dans le réservoir à granulés ne doit pas être enlevée.
- Le poêle ne doit être utilisé qu'avec le couvercle du réservoir fermé.
- N'utilisez jamais de combustibles liquides pour allumer le poêle à granulés ou pour raviver la flamme.
- Ne mettez pas de linge à sécher sur le poêle!
- Durant le fonctionnement de votre appareil de chauffage, il est interdit de manipuler des substances facilement inflammables ou explosives dans la même pièce ou dans des pièces avoisinantes!
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il peut être remplacé pour des raisons de sécurité uniquement par le fabricant, le service après-vente ou toute autre personne qualifiée.



## AVERTISSEMENT

---

Le poêle ne doit pas être mis en service simultanément avec les appareils de ventilation se trouvant dans l'appartement.



## Note

---

Exceptions:

Les poêles certifiés RLU peuvent être utilisés en présence du séchoir de linge ou des dispositifs d'aération en supposant qu'ils disposent d'une arrivée d'air de combustion et d'un système d'évacuation des fumées dûment certifiés pour un usage indépendant de l'air de la pièce.

---



Selon l'amendement à la loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG), nos poêles sont assimilés à la catégorie « gros appareils ménagers ». Le symbole d'une poubelle à roulettes barrée figurant sur les produits indique que ces derniers ne doivent pas être éliminés avec les déchets municipaux en cas d'élimination, mais doivent être éliminés conformément à la législation du pays. Ceci s'applique aux produits mis en service après le 13 août 2005 (en Allemagne après le 23 mars 2006).

## 3. Raccordement électrique

- Le poêle fonctionne avec une tension de raccordement au secteur de 230V / 50Hz.
- N'utilisez que le câble original (celui distribué avec le poêle).
- La prise de courant doit être facilement accessible.

## 4. La cheminée



## AVERTISSEMENT

---

Nous vous recommandons de faire vérifier votre conduit de fumée par un professionnel ou un ramoneur. En effet, selon l'état de votre conduit, certaines dispositions devront être mis en œuvre, afin de garantir un bon fonctionnement du poêle et éviter les risques de condensation.

---



## AVERTISSEMENT

---

Avant l'installation, il est nécessaire au préalable de vérifier le dimensionnement de la cheminée conformément en vigueur.

---



## AVERTISSEMENT

---

Le diamètre minimal du conduit de cheminée ne doit pas être inférieur à 100 mm.

---



## AVERTISSEMENT

---

Veuillez respecter les prescriptions nationales.

---

## 4.1. Conditions atmosphériques

Pour assurer le bon fonctionnement sûr du poêle, vous devez veiller à ce que le tirage de la cheminée soit suffisant. Vous devez être attentif surtout pendant les périodes de transition (ex. en automne ou au printemps, etc.).

## 4.2. Tirage de cheminée lors de la puissance nominale du poêle

|                           |       |   |
|---------------------------|-------|---|
| tirage de cheminée mini.: | 6 Pa  | - Si le tirage de cheminée minimal n'est pas atteint, le fonctionnement régulier du poêle n'est pas possible et un encrassement élevé du foyer et des vitre est généré. |
| tirage de cheminée maxi.: | 15 Pa | - Lors d'un excès de tirage du conduit de fumée, la consommation du combustible augmente, et l'usure prématurée de certains composants.                                 |

## 4.3. Raccordement à la cheminée



### AVERTISSEMENT

Pour raccorder à la cheminée, vous devez utiliser les tuyaux sortie fumée étanches au gaz. Il est aussi possible d'utiliser les tuyaux flexibles en acier "Flex" (certifiés). Veuillez respecter les prescriptions nationales.

- Le tuyau de fumée doit être monté de manière sûre sur l'embout d'évacuation des gaz.
- Le tuyau de conduit de fumée ne doit pas être posé avec une déclivité par rapport à la cheminée.
- Il est interdit de faire sortir le tuyau de fumée dans la section libre de la cheminée. Ainsi, nous pourrions troubler la remontée de gaz de fumée et rendre le nettoyage de la cheminée plus difficile.
- Pour un raccordement à la cheminée, nous vous recommandons d'utiliser un parement de mur.
- Rappelez-vous qu'un long tuyau horizontal réduit le tirage.
- Tous les orifices menant à la même cheminée, comme par exemple les orifices de nettoyage du poêle et de la cheminée, doivent être fermés.

### 4.3.1. Raccordement multiple (à la cheminée)

Le poêle n'est pas certifié pour fonctionner en mode "plusieurs appareils à un conduit de fumée unique".

### 4.3.2. Raccordement à un conduit de cheminée existant (exemple)

Le bouchon de vidange du condensat aide lors du nettoyage et en cas de condensat.

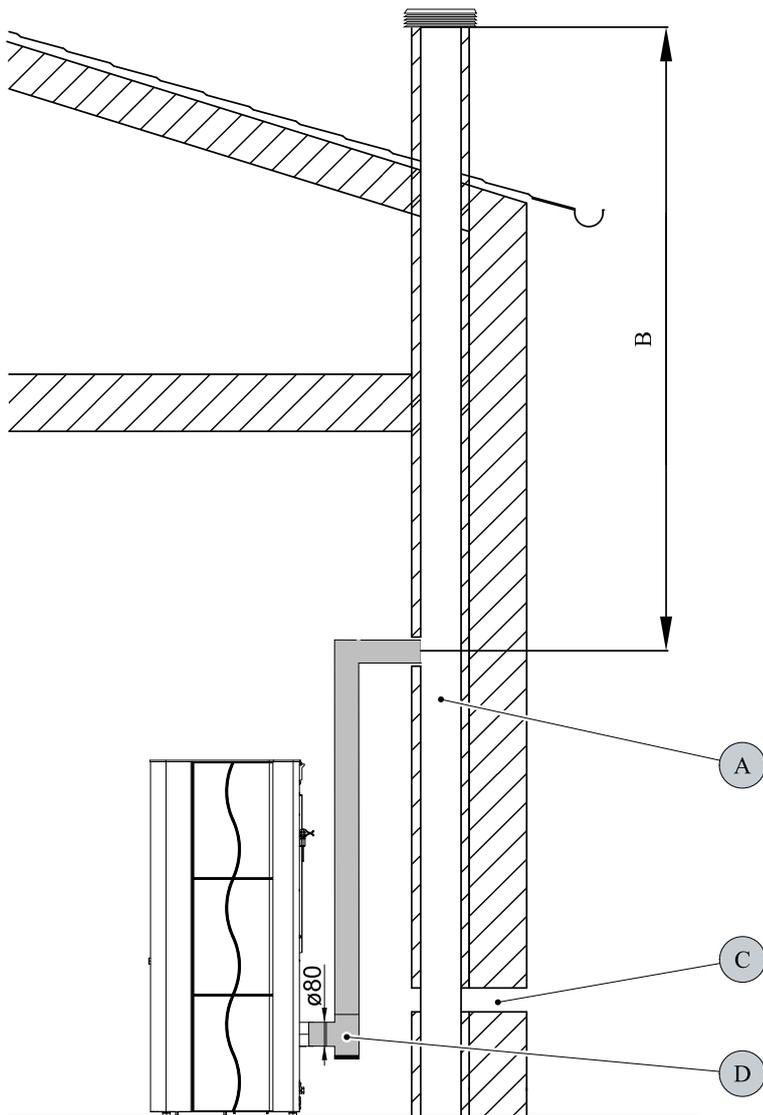


Illustration 1: Raccordement à la cheminée:

|   |   |
|---|---|
| A | Cheminée  |
| B | Hauteur effective de la cheminée                |
| C | Arrivée d'air frais                             |
| D | Pièce en T avec bouchon de vidange du condensat |

## 5. Installation



### AVERTISSEMENT

Pour un entretien et un service confortables, les distances suivantes sont recommandées!  
latérale – minimal 50 cm  
en arrière – minimal 25 cm

## 5.1. Distance minimale par rapport aux matériaux inflammables



### AVERTISSEMENT

Lors de l'emplacement du poêle à granulés, vous devez inconditionnellement respecter les dispositions relatives à la protection des habitants contre l'incendie.  
Veuillez aussi respecter la réglementation internationale.



### AVERTISSEMENT

Vous devez respecter les distances minimales par rapport aux matériaux inflammables ou aux matériaux sensibles à la chaleur (ex. les meubles, les papiers peints, les garnitures en bois) ou par rapport au murs indiquées **sur la plaque signalétique**: celles "en arrière", "sur les côtés" et "zone de rayonnement".



### AVERTISSEMENT

Protection du sol:

En cas de revêtement de sol inflammable ou de revêtement de sol sensible à la chaleur, l'appareil doit être installé sur un support résistant au feu (voir le schéma).

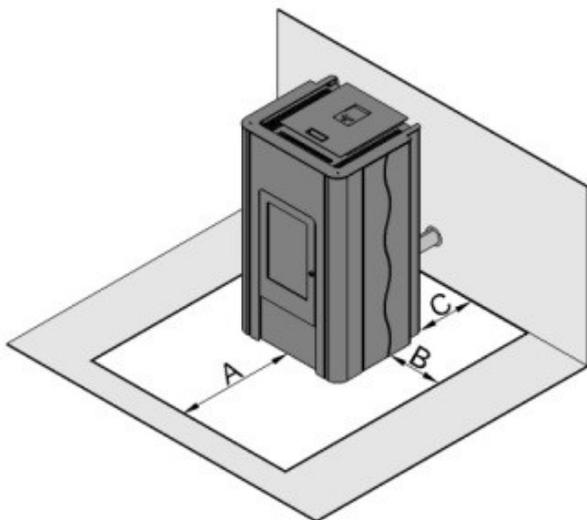


Illustration 2: Protection recommandée du parquet:

|   |                  |
|---|------------------|
| A | 30 cm – avant    |
| B | 10 cm – latérale |
| C | jusqu'à support  |



### AVERTISSEMENT

Ne déposez pas ou n'installez pas d'objets non résistants aux hautes températures sur l'appareil ou à proximité de l'appareil!

## 5.2. Amenée d'air comburant



### Note

Dans la pièce où se trouve le poêle, il est nécessaire d'assurer la quantité suffisante d'air comburant.

## 5.3. Fonctionnement du poêle dépendent de l'air ambiant:

Le poêle à granulés de bois peut fonctionner avec ou sans circuit d'amenée d'air comburant (le poêle consomme l'air de la pièce). Dans un tel cas, lors du fonctionnement simultané du poêle et de la centrale de traitement d'air (par ex. systèmes de ventilation contrôlée, hottes, etc.), le poêle doit être protégée contre une chute de dépression d'air ambiant (par ex. par un pressostat différentiel). En outre, l'amenée de min. 20 m<sup>3</sup> / h d'air dans la pièce doit être assurée.

Veuillez respecter la réglementation locale applicable et les instructions données par votre ramoneur.

### 5.3.1. Fonctionnement du poêle indépendant de l'air ambiant (RLU):

Le poêle à granulés de bois a été testé comme étanche selon la norme EN 14785. L'air comburant requis est fourni au poêle par une amenée d'air de l'extérieur directe ou par un système de cheminée approuvé (par exemple le système LAS), dans un tel cas le poêle n'aspire pas l'air de la pièce où il est installé. Grâce à cela, le poêle peut être utilisé dans des maisons basse consommation ou passives, ou dans des maisons équipées de systèmes de ventilation mécanique.

## 5.4. Raccordement pour l'arrivée d'air frais



### Note

Nous vous recommandons d'utiliser une arrivée d'air extérieur pour ne pas consommer l'air dans le local à usage d'habitation.

- Pour cette raison, raccordez la face arrière de l'amenée d'air frais à l'aide d'un tuyau flexible ou d'une manière semblable à l'amenée d'air frais ou à un évent d'air du système de cheminée concerné. Le diamètre du conduit de ventilation doit correspondre au diamètre de l'amenée d'air frais sur le poêle.
- L'extrémité du conduit de ventilation doit se trouver à l'air libre ou dans une pièce bien aérée (ex. cave) dans le bâtiment.

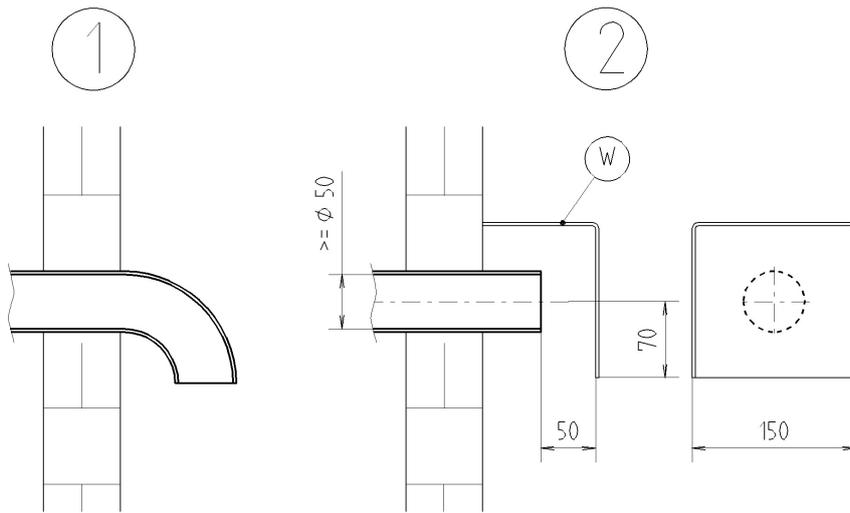


### AVERTISSEMENT

Par contre, nous vous informons que l'amener d'air frais extérieur à l'aide d'un conduit direct, peut présenter des risques de condensation à l'intérieur du poêle.

Il peut aussi être la cause de défaut d'allumage, surtout lors des températures extérieures négatives.

- Pour garantir une arrivée d'air suffisante, le conduit de ventilation ne devrait pas dépasser 3 m de longueur, et le moins de coudes possible.
- Si le flexible débouche à l'air libre, il doit se terminer par un coude de 90° orienté vers le bas ou par une protection ou une grille contre le vent (voir illustration 3).



**Illustration 3: Protection contre le vent d'une amenée d'air**



**AVERTISSEMENT**

Pour les appareils certifiés RLU (pour un usage indépendant de l'air de la pièce), ceux-ci doivent disposer d'une arrivée d'air de combustion à l'extérieur.

Pour dimensionner le conduit de ventilation:

| Diamètre du conduit d'aspiration | Longueur maximale | Nombre max. de coudes à 90° |
|----------------------------------|-------------------|-----------------------------|
| 50 mm                            | 0,5 m             | 1                           |
| 100 mm                           | 3 m               | 3                           |



**Note**

Si les dimensions réelles sont supérieures à celles exigées, le fonctionnement régulier du poêle n'est pas possible et un encrassement élevé du foyer et de la vitre est généré.

**FR**

**5.4.1. Raccord d'alimentation en air externe (RLU)**

Pour faire fonctionner le poêle indépendamment de l'air ambiant, l'air comburant doit être fourni de l'extérieur ou d'un système de cheminée approuvé (par ex. le système LAS).

## 5.5. Capteur de température de la pièce



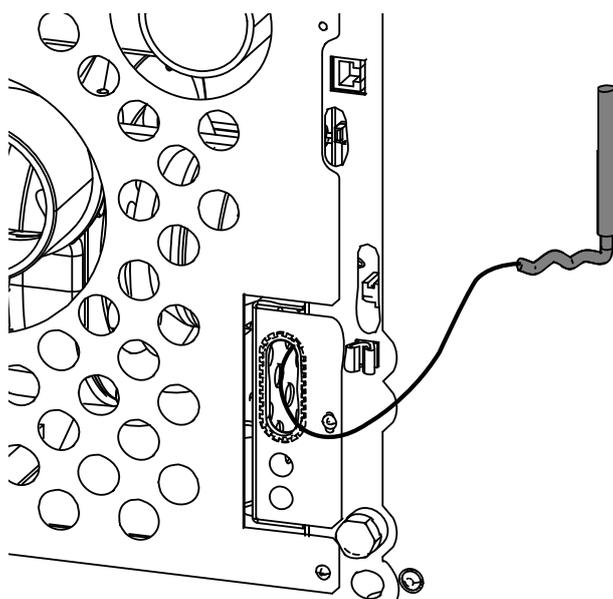
Note

Le capteur de température de la pièce est installé à l'arrière du poêle. Un câble d'environ de 0,8m est fourni dans un box en vue d'installer le capteur à distance du poêle – ce qui permet d'éliminer une erreur possible de mesure de température causée par la proximité de conduit de fumée.



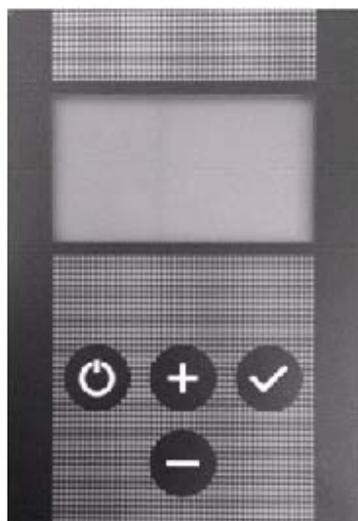
**AVERTISSEMENT**

Le corps du capteur (partie métallique) ne doit pas toucher le sol ou le mur – cela peut fausser les mesures de température!



## 6. Les fonctions de l'unité de commande

### 6.1. Touches



Touche « Marche/Arrêt »



Touche « Plus »

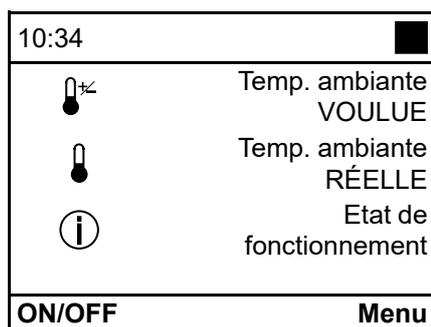


Touche « Moins »



Touche « OK »

#### 6.1.1. Description des symboles du display



→ Symbole ■ : Le poêle est prêt à recevoir le module Wifi

→ Fonctions des touches

FR

## 7. Fonctionnement du poêle

### 7.1. Combustibles appropriés

- Granulés de bois de 6 mm de diamètre
- Désignation: DINplus, ÖNorm M 7135, ENplus-A1

### 7.2. Combustibles inappropriés

- L'utilisation d'un combustible de qualité inférieure ou combustible non appropriés influence négativement le fonctionnement de votre poêle à granules et peut entraîner la cessation de la garantie.
- Les combustibles non autorisés sont par exemple les copeaux hachés, la paille ou le maïs. Le fait de brûler des granulés de mauvaise qualité raccourcit les intervalles entre les nettoyages et augmente la consommation de combustible.



#### Note

---

Quelques exemples de combustibles non appropriés:

- copeaux de bois
  - paille
  - maïs
  - bûches de bois
  - etc.
- 

## 7.3. Première mise en service

### 7.3.1. Généralités:

Avant d'allumer le poêle pour la première fois, vous devez

- Enlever toutes les étiquettes collées,
- Retirer tous les accessoires du réservoir à granulés et du foyer.
- Vérifiez que les plaques de revêtement de chambre de combustion (voir spécification de l'appareil) sont bien logées dans les supports respectifs. Lors du transport ou de la mise en place du poêle, celles-ci peuvent se déplacer.
- Contrôlez si le bac de combustion est parfaitement logé dans son support.
- Fermer la porte du foyer.
- Remplissez le réservoir à granulés.
- Branchez le câble d'alimentation.



#### Note

---

Lors de la première mise en service, placez 2 poignées de granulés dans le brûleur. Ceci accélère le processus de démarrage.

En raison des coefficients de dilatation différents des matériaux utilisés, le poêle peut, à la montée en température et au refroidissement, provoquer les bruits ressemblant **à un sifflement ou à un claquement**.

En principe, ces bruits ne peuvent pas être éliminés pendant le fonctionnement. En raison de dilatation différent des matériaux utilisés et des bruits du moteur, du ventilateur, etc., des effets sonores de faibles niveaux peuvent se produire.

Ces bruits sont dus à des facteurs qui ne peuvent pas être influencés et ne sont donc pas à considérer comme un motif de retour.

---

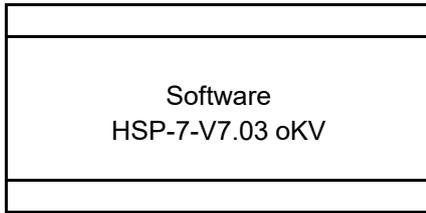
### 7.3.2. Connexion du module WLAN au poêle à pellets

Le module WLAN ne peut être connecté au poêle qu'à l'aide du câble RJ 45 fourni avec le module WLAN, voir le manuel du module WLAN.

La connexion LAN à votre réseau domestique (modem ou routeur) n'est pas autorisée, cela risque d'endommager l'unité de commande.

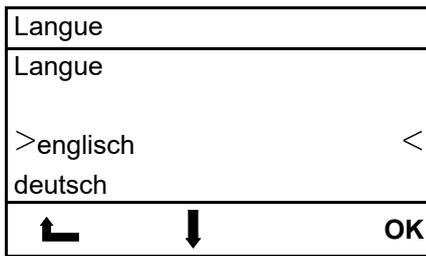
### 7.3.3. Unité de commande:

#### 7.3.3.1. Version du software



Dès que la fiche est raccordée à la prise réseau, la version du software apparaît pendant 7 secondes au display.:

#### 7.3.3.2. Langue

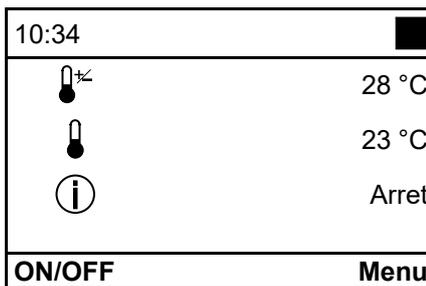


Maintenant, vous pouvez sélectionner la langue souhaitée.

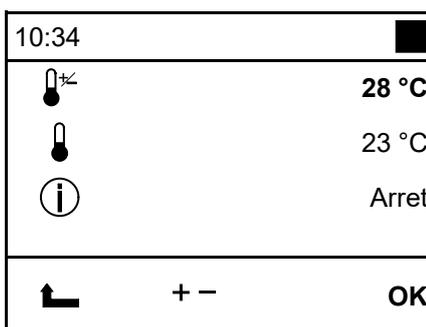
**Procédé:**

A l'aide des touches "**Plus**" ou "**Moins**", sélectionnez la langue souhaitée et confirmez la sélection en appuyant sur la touche "**OK**".

#### 7.3.3.3. Démarrage



#### 7.3.3.4. Réglage de la température d'ambiance



**Procédé:**

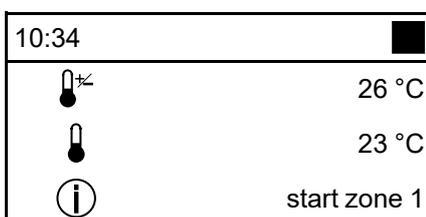
A l'aide des touches "**Plus**" ou "**Moins**", programmez la "**Temp. ambiante VOULUE**".

Une fois la valeur programmée, appuyez sur la touche "**OK**" pour mémoriser la valeur du réglage.

Pendant le fonctionnement, vous pouvez modifier la "**Temp. ambiante VOULUE**" à l'aide des touches "**Plus**" ou "**Moins**" à tout moment.

Condition préalable: Sur l'écran, la page d'accueil doit être affichée.

#### 7.3.3.5. Démarrage du poêle en cas de réglage de fonctionnement Marche (on)



**Procédé:**

Pour mettre le poêle en service, appuyez sur la touche "**Marche/ Arrêt**" sur la page d'accueil durant 2 sec.

Dans le champ "**Etat de fonctionnement**", le message "**start zone 1**" s'affiche, et la procédure de démarrage est entamée.

|        |      |
|--------|------|
|        |      |
| ON/OFF | Menu |



Note

En ré-appuyant la touche "**Marche/Arrêt**" durant 2 sec, vous éteignez le poêle. Dans le champ "**Etat de fonctionnement**", "**ARRET**" s'affiche.

Mais le poêle achève TOUTE LA PHASE DE DEMARRAGE de sorte que la température indispensable de la flamme soit atteinte, et après le poêle passe à l'état de fonctionnement "Refroidissement" et, consécutivement, à l'état "éteint".



## AVERTISSEMENT

Lorsqu'un poêle à bois est allumé pour la première fois, un fort dégagement d'odeurs peut survenir. Lors de la première mise à feu de votre poêle à bois, ouvrez les fenêtres afin d'aérer la pièce et réduire les odeurs. Empêchez l'inhalation directe.

Le vernis est sujet aux rayures et aux dommages avant la mise en service, mais durcit après la montée en température répétée.



Note

Généralités: Si la phase de démarrage n'a pas pu s'achever correctement, c'est-à-dire s'il n'y a pas eu de formation de flamme ou si la température nécessaire n'a pas été atteinte au niveau du capteur thermique de flammes, cela provoque un arrêt de sécurité et un message d'erreur s'affiche ("erreur 2 – date et heure").

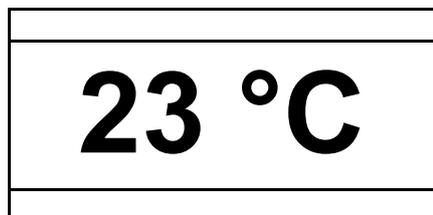
## 8. Autres fonctions de l'unité de commande

### 8.1. Rétroéclairage

L'éclairage de fond d'écran s'éteint 5 minutes après la dernière manipulation et l'écran se met en veille. Le fond d'écran s'éclaire par pression de n'importe quelle touche. Les touches de fonction ne sont actives qu'après l'activation de l'éclairage.

L'éclairage de fond d'écran s'active également dès qu'un message de dysfonctionnement apparaît.

### 8.2. Mode économie d'énergie - Indication de température ambiante



Le mode veille de l'écran s'active après quelques minutes. Sur l'écran, la température REELLE est affichée.



Note

En pressant n'importe quelle touche, la page d'accueil réapparaît à nouveau après 3 secondes.

## 8.3. Verrouillage clavier (sécurité enfants)

|   |       |      |
|---|-------|------|
| 10:34   |       |      |
|  | 28 °C |      |
|  | 23 °C |      |
|  | Arret |      |
|  | + -   | Menu |

### Procédure:

#### Activation:

Pousser sur la touche **menu** et maintenir pendant 10 secondes jusqu'à apparition du message de verrouillage "Clavier verrouillé" à l'écran.

#### Désactivation:

Pousser de nouveau et tenir pressée la touche **menu** pendant 10 secondes jusqu'à apparition du message de verrouillage "Clavier déverrouillé" de l'écran.

## 9. Fonctions dans le menu principal

### 9.1. Menu principal – Sélectionnez les fonctions

|   |   |    |
|---|---|----|
| Menu Princ.   |   |    |
| Programme   |   |    |
| Langue  | Francais  |    |
| Date/heure  |   |    |
| Courbe de chauffage   | 2   |    |
|  |  | OK |

Condition préalable: Sur l'écran, la page d'accueil est affichée.

Après l'enfoncement de la touche "**OK**", la page Menu principal s'affiche.

Ce menu se présente comme un menu déroulant.

#### Procédure:

A l'aide des touches "**Plus**" ou "**Moins**", il est possible de sélectionner les fonctions.

En appuyant sur la touche "**OK**", on sélectionne une fonction concrète.

Le menu principal vous donne accès aux fonctions suivantes:

- Programme
- Langue
- Date/heure
- Courbe de chauffage
- ECO-Mode
- Entretien
- Réglage ventilateur (seulement pour HSP 7-RLU)
- Réseaux (visible seulement en cas de module WLAN connecté ; voir description du module WLAN)
- Remplissage Manuel (seulement pour HSP 8)
- Liste erreurs
- Contraste
- Info Software
- Paramétrage contrôle

#### 9.1.1. Progr. hebdomad. - Ajustement

Uniquement disponible avec HSP 2 Premium-III, HSP 6, HSP 7, HSP 8 et en option avec HSP 2 Home-II (en liaison avec le module WLAN).

|                  |      |
|------------------|------|
| Programme        | b001 |
| >Arret           | <    |
| On               |      |
| Progr. hebdomad. |      |
| Retour           |      |
| <b>ON/OFF</b>    | ↓    |

**Procédure:**

A l'aide des touches "**Plus**" ou "**Moins**", on sélectionne la fonction "Programme hebdomadaire".  
En appuyant sur la touche "**OK**", on sélectionne une fonction concrète.

|                  |       |    |       |     |    |                       |
|------------------|-------|----|-------|-----|----|-----------------------|
| Progr. hebdomad. |       |    |       |     |    |                       |
| Lu               | Ma    | Me | Je    | Ve  | Sa | Di                    |
| 1 E              | 00:00 | A  | 06:00 | 25° |    |                       |
| 2 E              | 06:00 | A  | 18:00 | 23° |    |                       |
| 3 E              | 18:00 | A  | 24:00 | 26° |    |                       |
| <>               |       |    |       |     |    | <b>Modi-<br/>fier</b> |

A l'aide des touches "**Plus**" ou "**Moins**", il est possible de sélectionner Jour de la semaine.

- En appuyant sur la touche "**OK**", on sélectionne un jour concret.

- A l'aide des touches "**Plus**" ou "**Moins**", il est possible de programmer **Heure de début** de chauffage.
- Après l'enfoncement de la touche Flèche vers la droite, il est possible de programmer **Heure de fin** de chauffage pour le jour respectif de la semaine.
- En appuyant à nouveau sur le bouton droit, vous pouvez sélectionner la température voulue de la pièce. Ainsi, il est possible d'ajuster trois plages d'enclenchement/de déclenchement pour chaque jour, y compris la température voulue de la pièce.
- Régler la température ambiante.
- Symbole du programme de la semaine actif: 

|   |       |
|---|-------|
| 10:34   |       |
|    | 28 °C |
|   | 23 °C |
|    | Pause |
| <b>Menu</b>   |       |

Pour quitter l'application pousser la touche "**Marche/Arrêt**".



**Note**

**Démarrage prématuré:** Si le poêle est en mode "Pause" entre deux actions programmées, vous pouvez allumer votre poêle prématurément en appuyant sur la touche "**Marche/Arrêt**".

FR



**Note**

**Stop prématuré:** De la même façon, vous pouvez atteindre un arrêt anticipé du poêle pendant le fonctionnement correspondant au Programme hebdomadaire en appuyant sur la touche "**Marche/Arrêt**".

## 9.1.2. Langue

|   |           |
|---|-----------|
| Menu Princ.   | I001      |
| Langue  |           |
| >englisch   |           |
| deutsch   |           |
|  ↓ | <b>OK</b> |

**Procédure:**

A l'aide des touches "**Plus**" ou "**Moins**", il est possible de sélectionner la langue souhaitée.  
En appuyant sur la touche "**OK**", on mémorise le réglage.  
Pour quitter l'application pousser la touche "**Marche/Arrêt**".

### 9.1.3. Réglage de l'heure et de la date

|  |
|--|
| Date/heure   |
| Ve, 15.09.2018<br>14:39:28   |
|  + - change |

#### Procédure:

Après l'enfoncement de la touche droite "**OK**", on peut régler le jour et l'heure à l'aide des touches "**Plus**" et "**Moins**".

En utilisant la touche "**OK**", on peut commuter entre le jour et l'heure.

En appuyant sur la touche "**OK**", on mémorise le réglage.

Pour quitter l'application pousser la touche "**Marche/Arrêt**".



#### Note

Les changements d'heure (été/hiver) sont à la charge de l'utilisateur.

### 9.1.4. Courbe de chauffage

|  |      |
|--|------|
| Courbe de chauf  | h003 |
| Courbe de chauf<br>param. de réglage   |      |
| (2)  | 2    |
|  + - OK |      |

Intervalle de réglage de **1** à **4**. Positionné initialement sur **2**.

La valeur à afficher dépend de la grandeur de la pièce à chauffer:

- Local à chauffer 20 m<sup>2</sup> - Valeur 1
- Local à chauffer 25 m<sup>2</sup> - Valeur 2

- Local à chauffer 30 m<sup>2</sup> - Valeur 3
- Local à chauffer > 30 m<sup>2</sup> - Valeur 4

Une valeur plus élevée (supérieure à 3) doit être utilisée pour les conduits de fumée plus anciens afin d'éviter une formation importante de condensat dans la cheminée.

#### Procédure:

A l'aide des touches "**Plus**" ou "**Moins**", il est possible de sélectionner la valeur souhaitée.

En appuyant sur la touche "**OK**", on mémorise le réglage.

Pour quitter l'application pousser la touche "**Marche/Arrêt**".

### 9.1.5. ECO-Mode

|  |      |
|--|------|
| Menu Princ.  | g002 |
| ECO-Mode   |      |
| Non  |      |
| >Oui   |      |
|   OK |      |

#### Procédure:

A l'aide des touches "**Plus**" ou "**Moins**", il est possible de sélectionner la valeur souhaitée.

En appuyant sur la touche "**OK**", on mémorise le réglage.

Pour quitter l'application pousser la touche "**Marche/Arrêt**".

### 9.1.6. Entretien

|   |        |
|---|--------|
| Menu Princ.                             |        |
| Entretien dans                          | 998 kg |
| Réinitialiser l'intervalle d'entretien? |        |

L'intervalle d'entretien ne peut être réinitialisé qu'après avoir brûlé plus de **1 kg de granulés de bois**.

Après cela, il est possible de **réinitialiser l'intervalle d'entretien**.

|   |  |     |
|---|--|-----|
|  |  | OK  |
| Menu Princ.   |  |     |
| Êtes-vous sûr de vouloir réinitialiser l'intervalle d'entretien?                  |  |     |
| Non   |  | Oui |

**Vorgangsweise:**

Si vous appuyez sur "OK" vous serez redemandé si vous êtes sûr de vouloir réinitialiser l'intervalle d'entretien.

En appuyant sur la touche "Oui", l'intervalle d'entretien sera réinitialisé à 1000 kg et le code W0042 sera inscrit dans le Journal d'erreurs.

Pour quitter la fonction, appuyez sur la touche "Non".

### 9.1.7. Réglage ventilateur (seulement pour HSP 7–RLU)

|   |     |     |
|---|-----|-----|
| Réglage ventilateur   |     |     |
| Réglage ventilateur   |     |     |
| Consigne Ventilateur de convection  |     |     |
| (1)   | 1   | [ ] |
|  | + - | OK  |

**Procédure:**

La vitesse de la soufflerie peut être modifié à l'aide des touches "Plus" ou "Moins".

Plus la valeur est élevée, plus la vitesse du ventilateur est élevée.

Le réglage est enregistré en appuyant sur la touche "OK".

Pour quitter la fonction, sélectionnée sur la touche "Marche/Arrêt".

### 9.1.8. Remplissage Manuel (seulement pour HSP 8)

|   |       |
|---|-------|
| Menu Princ.   |       |
| Remplissage Manuel  |       |
| Moteur  | Arret |
|  | ON    |

**Procédure:**

Dans le menu principal, mettez le curseur sur „Remplir manuellement“. Pour lancer, maintenez la pression sur la touche droite „OK“.

La vis sans fin commence à tourner et les granulés sont transportés vers le foyer. Au moment où les granulés commencent à tomber dans le brûleur, on arrête le convoyage en lâchant la pression sur la touche „OK“.



Note

On utilise le remplissage manuel lors de la première mise en service ou dans le cas où le réservoir à granulés est complètement vide.

### 9.1.9. Liste erreurs

|   |   |       |
|---|---|-------|
| Liste erreurs   |   |       |
| F0018   | 13–07   | 17:03 |
| F0009   | 12–07   | 15:11 |
| F0040   | 12–07   | 15:08 |
| F0026   | 11–06   | 14:58 |
|  |  | OK    |

**Procédé:**

A l'aide des touches "Plus" ou "Moins", il possible d'examiner les erreurs sauvegardées.

Dans le journal des erreurs (mémoire d'erreur), les derniers 64 messages d'erreur sont enregistrés, y compris la date et l'heure.

Pour quitter la fonction, appuyez sur la touche "Marche/Arrêt".

## 9.1.10. Réglage luminosité / contraste de l'affichage

|                 |          |
|-----------------|----------|
| Menu Princ.     |          |
| Date/heure      |          |
| Langue          | Francais |
| Courbe de chauf |          |
| Contraste       |          |
| ↶               | ↓        |
|                 | OK       |

### Procédure:

A l'aide des touches "**Plus**" ou "**Moins**", il est possible de sélectionner la valeur souhaitée.  
En appuyant sur la touche "**OK**", on mémorise le réglage.  
Pour quitter l'application pousser la touche "**Marche/Arrêt**".

## 9.1.11. Indication de la version software

|                                     |
|-------------------------------------|
| Info Software                       |
| Software: HSP-7-<br>V7.03 oKV       |
| Date de Verification:<br>2019-01-11 |
| ↶                                   |
| ↓                                   |

### Procédure:

Pour quitter l'application pousser la touche "**Marche/Arrêt**".

## 9.1.12. Paramétrage contrôle

|                      |
|----------------------|
| Paramétrage contrôle |
| Entrée code          |
| " * "                |
| ↶                    |
| + -                  |
| OK                   |

**La fonction "Paramétrage contrôle" est uniquement autorisée par du personnel qualifié des différents laboratoires d'analyses!**

Dans ce menu on peut tester la charge partiel ou la charge nominale conformément à la norme EN 14785.

### Procédure:

Utiliser la touche "**Plus**" ou la touche "**Moins**" pour entrer le code d'accès.

Le code est le suivant: **1854**

Valider avec la touche "**OK**".

Ensuite sélectionné la charge partielle ou la charge nominale pour le test.

En validant avec la touche "**OK**" le statut "**START**" indique la mise en marche de la fonction.

| Typ   | Pression de refoulement: puissance nominale / partielle |
|-------|---|
| HSP 2 | 11 / 7 Pa   |
| HSP 6 | 11 / 5 Pa   |
| HSP 7 | 12 / 6 Pa   |
| HSP 8 | 11 / 6 Pa   |

## 10. Etats de fonctionnement

### 10.1. Start zone 1-20 (Phase de démarrage)

La start zone débute lorsque:

- la température d'ambiance actuelle de la pièce est inférieure à la Temp. ambiante VOULUE -1 °C,
- le poêle est refroidi à une température des fumées inférieure à 70 °C.

Dans la "start zone", le bac de combustion est rempli avec une quantité de combustible précisément définie et ce combustible est allumé à l'aide de l'allumage électrique.

Toute la "start zone" peut passer par un certain nombre de zones de démarrage (jusqu'à 20 zones). La start zone est terminée au moment où une température précisément définie est atteinte sur le "Capteur de température de flamme" et la commande passe au mode de fonctionnement "Chauffe".

La durée de la "start zone" peut donc varier.

S'il n'y a pas de formation de flamme qui permet d'atteindre la température indispensable sur le "Capteur de température de flamme" pendant la start zone, un cycle d'arrêt sera déclenché.

## 10.2. Phase de chauffage

Lorsque la "**start zone**" s'est achevée correctement, le poêle commute automatiquement à l'état "**Chauffe**".

A l'état "**Chauffe**", la puissance de chauffage du poêle est adaptée de manière modulaire à la température de la pièce ou à la différence entre la température réelle de la pièce et la température théorique.

Si la différence entre la température théorique et la température réelle de la pièce est importante, le poêle chauffe avec une puissance supérieure.

Plus la température réelle de la pièce s'approche de la température théorique, plus la puissance de chauffage du poêle diminue.

## 10.3. Paramétrage contrôle/nettoyage

Pendant l'état de fonctionnement "Chauffe", un nettoyage automatique du brûleur est effectué (nettoyage effectué d'une manière cyclique, ex. toutes les 30 minutes). Ce processus dure environ 2 minutes.

## 10.4. Refroidissement

Si la Temp. ambiante VOULUE est atteinte ou si la Temp. circuit aller VOULUE ou si la touche "Marche/Arrêt" est enfoncée, le poêle passe à l'état de fonctionnement "Refroidissement". La phase de refroidissement est limitée à environ 15 minutes. A la fin de la phase "Refroidissement", l'appareil passe à l'état "Pause" ou "Arrêt".

## 10.5. ECO-Mode

Si le mode ECO-Mode est activé, le poêle ne s'éteint pas après avoir atteint la "Temp. ambiante VOULUE", mais continue à brûler avec une "petite flamme". Si la "Temp. ambiante RÉELLE" est dépassée de plus de 3 °C, alors:

Si la température ambiante actuelle pendant le mode de fonctionnement "ECO-Mode" est supérieure à la "Temp. ambiante VOULUE" +3 °C,

- le mode "ECO-Mode" s'éteint automatiquement et le poêle passe à l'état de fonctionnement "Refroidissement".
- Si la "Temp. ambiante RÉELLE" de la pièce pendant le mode de fonctionnement ECO-Mode est supérieure à 30 °C, la fonction ECO-Mode se désactive automatiquement.

La fonction "ECO-Mode" reste actif dans les deux cas.

## 10.6. Pause

Le poêle se trouve en position d'attente. Avant qu'il soit possible de commuter le poêle de l'état de fonctionnement "Pause" sur l'état de fonctionnement "start zone 1-20", deux conditions de démarrage doivent être remplies:

- La "Temp. ambiante RÉELLE" doit descendre au moins de 1 °C au-dessous de la "Temp. ambiante VOULUE".
- La température des fumées mesurée avec le capteur thermique doit être inférieure à 70 °C.

## 10.7. Arrêt de sécurité

Tout dysfonctionnement provoque un arrêt de sécurité. Les composants sont commutés de la manière suivante:

- Extracteur de fumée – MARCHE , Vis sans fin – ARRET, Allumage – ARRET

## 10.8. Refroidissement-Panne

La fin de l'arrêt de sécurité dépend du temps et de la température.

Une fois l'arrêt de sécurité terminé, le numéro de panne / d'erreur et l'état de fonctionnement s'affichent dans le menu PANNE.

## 10.9. Indication de dysfonctionnement - Panne

| +++ Panne +++   |              |
|---|--------------|
|  | 26 °C        |
|  | 23 °C        |
|  | F018         |
| <b>ON/OFF</b>   | <b>Quit.</b> |

Le poêle ne peut plus se remettre en fonctionnement de lui-même. L'utilisateur peut consulter à l'écran le message de dysfonctionnement. Après intervention corrective dans les règles de l'art et après avoir quitté le message d'erreur sur l'unité de commande, le poêle peut être remis en service.

**Procédure:**

En appuyant sur la touche "**OK**", vous confirmez la panne. Sur l'écran, la page d'accueil est affichée.



Note

Sinon veuillez consulter s.v.p les instructions sous les paragraphes: Dysfonctionnement, causes, remèdes.

## 10.10. Arrêt

## 11. Protection contre la surchauffe

En cas de surchauffe, le limiteur de température de sécurité (LTS) déconnecte le poêle automatiquement de l'alimentation électrique. Sur l'écran de commande, l'erreur F001 s'affiche au-dessous de l'état de fonctionnement. Dans ce cas, le chauffage doit être vérifié par un technicien de service!

FR

## 12. Panne de courant

Le système de commande est équipé d'une batterie tampon, les données sont donc conservées en cas de panne de courant.

Les pannes de courant se distinguent en pannes de courte durée et pannes de longue durée.

Panne de courant de courte durée – inférieure à 30 secondes:

- Ce n'est qu'après avoir rétabli l'alimentation électrique que le poêle peut recommencer à chauffer.

Panne de courant de longue durée – supérieure à 30 secondes:

- Une fois l'alimentation électrique rétablie, le poêle passe à l'état de fonctionnement "Arrêt".

## 13. Travaux de nettoyage et d'entretien (référer à la fiche descriptive 3+4.)

## 14. Dysfonctionnement, causes, remèdes

Le guide suivant vous permet de remédier vous-même à des problèmes simples, Pour de plus amples informations, adressez-vous à votre revendeur.



### AVERTISSEMENT

Si le poêle tombe en panne, un message d'erreur s'affiche sur l'écran.

**Si une panne survient, ne pas enlever la prise d'alimentation électrique de manière à ce que les dispositifs de sécurité interne restent actifs. Seulement de cette façon les fumées peuvent être évacuées dans un conduit de cheminée à l'aide d'un ventilateur. Ne déconnecter la prise que si vous intervenez sur l'appareil refroidi.**

### 14.1. Panne – Code d'erreur Fxxx

| Code  | Causes:   | Remèdes:  |
|-------|---|---|
| F0001 | A. LTS déclenche suite à une surchauffe<br>B. Le fusible (F1) de l'unité centrale est défectueux<br>C. Court-circuit (allumage)   | A. LTS déclenché, contacter absolument le service technique<br>B. Remplacer fusible (F1 3-15A)<br>C. Allumage défectueux – Contactez le service technique   |
| F0002 | A. Le brûleur est encrassé<br>B. Le réservoir à granulés est vide<br>C. Élément d'allumage non incandescent<br>D. Le bac de combustion n'est pas au niveau<br>E. Capteur de température de flamme défectueux<br>F. Zone de déversement bouchée / vis sans fin bouchée<br>G. Moteur de vis sans fin défectueux | A. Contrôlez le brûleur / Nettoyez le brûleur<br>B. Remplissez le réservoir à granulés<br>C. Allumage défectueux – Contactez le service technique<br>D. Placez le brûleur dans la position correcte<br>E. Capteur de température de flamme défectueux - Contactez le service technique<br>F. Nettoyez le canal de la vis sans fin à l'aide d'un aspirateur<br>G. Moteur de vis sans fin défectueux - Contactez le service technique |
| F0003 | A. Echangeur thermique encrassé / conduits de fumée encrassés<br>B. La valeur réglée de la courbe de chauffage est trop petite  | A. Nettoyage des conduits de fumée<br>B. Réglez la valeur de la courbe de chauffage selon le tableau  |

|       |   |  |
|-------|---|--|
|       | C. La sonde d'ambiance est sur le sol ou sur le mur   | C. L'enroulement du câble pour capteur de température de la pièce doit pendre librement à l'arrière de l'installation Contrôlez le brûleur / Nettoyez le brûleur   |
| F0005 | A. Le brûleur est encrassé<br>B. Le réservoir à granulés est vide<br>C. Zone de déversement bouchée / vis sans fin bouchée<br>D. Local trop étanche – Air nécessaire à une combustion optimale est insuffisant.<br>E. Le capteur thermique des fumées est défectueux<br>F. Moteur de vis sans fin défectueux<br>G. Le pouvoir calorifique des granulés est trop bas | A. Contrôlez le brûleur / Nettoyez le brûleur<br>B. Remplissez le réservoir à granulés<br>C. Nettoyez le canal de la vis sans fin à l'aide d'un aspirateur<br>D. Assurez la quantité suffisante d'air comburant<br>E. Le capteur thermique des fumées est défectueux - Contactez le service technique<br>F. Moteur de vis sans fin défectueux - Contactez le service technique<br>G. Nettoyer le brûleur – Passer aux granulés de meilleur qualité                                   |
| F0006 | A. La porte de foyer est ouverte pendant le fonctionnement<br>B. Le contacteur de porte n'est pas mis en bonne position<br>C. Câble du contacteur de fermeture de porte sectionné<br>D. La prise de courant au contacteur de porte ou à l'unité centrale est débranchée   | A. Fermez la porte/ Nettoyez le brûleur<br>B. Vérifiez le contacteur, le câble et les connecteurs / Nettoyez le brûleur<br>C. Câble du contacteur de fermeture de porte sectionné - Contactez le service technique<br>D. Contactez le service technique  |
| F0007 | A. Capteur de température fumées défectueux ou non raccordé   | A. Contactez le service technique  |
| F0008 | A. Capteur de température des fumées est défectueux   | A. Contactez le service technique  |
| F0009 | A. Avertissement : En mode "Arrêt ou Pause", la porte de foyer est ouverte  | A. Aucune suppression n'est nécessaire. Une fois la porte fermée, le message s'efface - L'erreur sera acquittée automatiquement  |
| F0011 | A. La sonde d'ambiance est défectueuse ou non raccordée   | A. Contactez le service technique  |
| F0012 | A. La sonde d'ambiance est défectueuse  | A. Contactez le service technique  |
| F0015 | A. Extracteur de fumée est défectueux<br>B. L'encodeur de rotation est défectueux   | A. Contactez le service technique<br>B. Vérifiez le câble / Contactez le service technique   |
| F0018 | A. Panne de courant   | A. Sur l'unité de commande, acquitter l'erreur F0018 / Contrôlez le brûleur / Nettoyez le brûleur  |
| F0021 | A. Le réservoir à granulés est vide<br>B. Le brûleur est encrassé<br>C. Zone de déversement bouchée / vis sans fin bouchée<br>D. Local trop étanche – Air nécessaire à une combustion optimale est insuffisant.<br>E. Température des fumées trop basse<br>F. Moteur de vis sans fin défectueux<br>G. Nettoyer le brûleur – Passer aux granulés de bonne qualité    | A. Remplissez le réservoir à granulés<br>B. Contrôlez le brûleur / Nettoyez le brûleur<br>C. Nettoyez le canal de la vis sans fin à l'aide d'un aspirateur<br>D. Assurez la quantité suffisante d'air comburant – Raccordez le poêle au conduit de ventilation<br>E. Le capteur thermique des fumées est défectueux - Contactez le service technique<br>F. Moteur de vis sans fin défectueux - Contactez le service technique<br>G. Le pouvoir calorifique des granulés est trop bas |

|               |   |   |
|---------------|---|---|
| F0022         | A. Le tirage de cheminée est trop faible<br>B. Le tirage de cheminée est trop excessif<br>C. Le brûleur est encrassé<br>D. Les conduits de fumée (horizontaux) sont trop longs<br>E. La température maximale des fumées a été dépassée  | A. Mesure du tirage de cheminée<br>B. Mesure du tirage de cheminée<br>C. Contrôlez le brûleur / Nettoyez le brûleur<br>D. Modifiez le conduit de fumée<br>E. Le capteur thermique des fumées est défectueux - Appelez un technicien du service après-vente  |
| F0023         | A. Capteur de température de flamme haut est défectueux ou non raccordé   | A. Contactez le service technique   |
| F0024         | A. Capteur de température de flamme bas défectueux ou pas raccordé  | A. Contactez le service technique   |
| F0026         | A. Le réservoir à granulés est vide<br>B. Le bac de combustion n'est pas au niveau<br>C. Le brûleur est encrassé<br>D. Le pouvoir calorifiques des granulés est trop faible<br>E. Zone de déversement bouchée / vis sans fin bouchée<br>F. Local trop étanche – Air nécessaire à une combustion optimale est insuffisant.<br>G. Capteur de température de flamme défectueux<br>H. Moteur de vis sans fin défectueux | A. Remplissez le réservoir à granulés<br>B. Placez le brûleur dans la position correcte<br>C. Contrôlez le brûleur / Nettoyez le brûleur<br>D. Utilisez les granulés de bonne qualité<br>E. Nettoyez le canal de la vis sans fin à l'aide d'un aspirateur<br>F. Assurez la quantité suffisante d'air comburant - Raccordez le poêle au conduit de ventilation<br>G. Capteur de température de flamme défectueux - Contactez le service technique<br>H. Moteur de vis sans fin défectueux - Contactez le service technique |
| F0027         | A. Le brûleur est encrassé<br>B. Le bac de combustion n'est pas au niveau<br>C. Manque d'étanchéité au poêle (porte).   | A. Contrôlez le brûleur / Nettoyez le brûleur<br>B. Placez le brûleur dans la position correcte<br>C. Contrôlez le joint d'étanchéité de votre porte  |
| F0028         | A. Le brûleur est encrassé<br>B. Capteur de température de flamme défectueux  | A. Contrôlez le brûleur / Nettoyez le brûleur<br>B. Contactez le service technique  |
| F0033         | A. Aucune connexion WLAN<br>B. Mot de passe WLAN incorrect<br>C. Aucune IP adresse n'est attribuée  | A. Vérifier la réception WLAN<br>B. Vérifier le mot de passe WLAN<br>C. Vérifier le service DHCP sur le router  |
| F0034         | A. Aucune connexion à Internet n'est disponible   | A. Vérifier la connexion à Internet   |
| F0040         | A. Le foyer doit être nettoyé à l'intervalle prédéfini  | A. Nettoyer le brûleur et le foyer – à l'état de fonctionnement "ARRET", la porte du foyer doit être ouverte. A l'aide d'un aspirateur, nettoyer soigneusement le brûleur et le foyer. Rappelons que la porte du foyer doit être ouverte plus de 60 secondes afin que le message d'erreur soit confirmé automatiquement.  |
| F0041         | A. Entretien intermédiaire (1000 kg de granulés consommés)  | A. Réaliser un entretien générale du poêle, échangeur, conduit de raccordement  |
| F0050         | A. La batterie tampon est vide  | A. Remplacer la pile (CR 2032) du système de commande.  |
| F1000 / W1000 | A. Redémarrage de l'appareil  | A. Appareil hors tension – Affichage de l'information dans la liste d'erreurs   |
| W0042         | Information - l'intervalle d'entretien a été réinitialisé   |   |

## 15. Informations générales / Pannes

| Panne:  | Causes:   | Remèdes:   |
|---|---|--|
| Le poêle à granulés ne démarre pas  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La Temp. ambiante VOULUE est inférieure à la température d'ambiance actuelle de la pièce</li> <li>2. La température des fumées est trop élevée</li> <li>3. Une erreur est survenue</li> <li>4. Une erreur est survenue dans le programme hebdomadaire, aucune zone de temps n'est affectée</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Augmentez la Temp. ambiante VOULUE</li> <li>2. Laissez refroidir l'appareil.</li> <li>3. Voir suppression des erreurs et dépannage - point 15.1.</li> <li>4. Modifiez le programme hebdomadaire - point 10.1.1.</li> </ol> |
| Pas d'affichage à l'écran   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Câble de connexion débranché ou défectueux entre l'unité de commande et le régulateur</li> <li>2. Brûleur déplacé</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifier les contacts, sinon appeler un technicien du service après-vente</li> <li>2. Vérifiez la position correcte du brûleur</li> </ol>  |
| L'extracteur de fumée (ventilateur de fumées) fait du bruit                             | Les cendres dans le corps du ventilateur aspirant   | Enlevez les cendres à l'aide d'un aspirateur   |
| Bruit de claquement   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. En raison des coefficients de dilatation différents des matériaux utilisés pendant la montée en température, le chauffage ou le refroidissement.</li> <li>2. Bruit pendant le test du brûleur.</li> </ol>   |  |
| Veuillez noter que ces bruits sont dus à des facteurs qui ne peuvent pas être éliminés. |   |  |

En raison des coefficients de dilatation différents des matériaux utilisés, le poêle peut, à la montée en température et au refroidissement, provoquer les bruits ressemblant **à un sifflement ou à un claquement**. En principe, ces bruits ne peuvent pas être éliminés pendant le fonctionnement. En raison de dilatation différent des matériaux utilisés et des bruits du moteur, du ventilateur, etc., des effets sonores de faibles niveaux peuvent se produire.

Ces bruits sont dus à des facteurs qui ne peuvent pas être influencés et ne sont donc pas à considérer comme un motif de retour.

## 16. Garantie

HAAS + SOHN assure à l'acheteur une garantie produit dans le cadre des dispositions légales. La garantie couvrant une période de deux ans prend cours dès le moment de la livraison effective.



Note

**Seul la facture fait office de justificatif.**

Dans le cas où un manquement survient à votre appareil, pendant la période couverte par la garantie, HAAS + SOHN interviendra sur demande du revendeur et dans les meilleurs délais. Afin de résoudre le dysfonctionnement, voire selon le cas, remplacer le composant défectueux. Une annulation de contrat ou réduction de prix est exclue tant qu'il n'y a pas contradiction avec les dispositions légales. Seuls des composants de remplacement acceptés par écrit par le fabricant (p.ex. faisant l'objet d'une offre) peuvent être utilisés.

Les pièces de rechange couvertes par la réclamation et que le client peut remplacer lui-même sont fournies gratuitement pendant la période de garantie. Les pièces de rechange sont fournies sans droit au service.

Toutefois, si le client demande l'installation des pièces de rechange par un technicien de maintenance, ce service est payant.

La garantie ne couvre pas les dommages ou anomalies liés à l'usage habituel.

Un entretien/nettoyage non effectué ou incorrect, un tirage insuffisant ou trop important de la cheminée, une mauvaise utilisation, une négligence ou des modifications ultérieures excluent également l'application de la garantie.



## **AVERTISSEMENT**

---

Chaque transformation ou modification du poêle ainsi que chaque utilisation non conforme entraînent la cessation de la garantie.

---

## **17. Commandes des pièces détachées / Demandes de service / Réclamations**

Pour la commande de pièces de rechange ou si vous avez des demandes de réparations et d'entretien, également en cas d'éventuelles réclamations, veuillez-vous adresser directement à  **votre revendeur Haas + Sohn**.



### **Note**

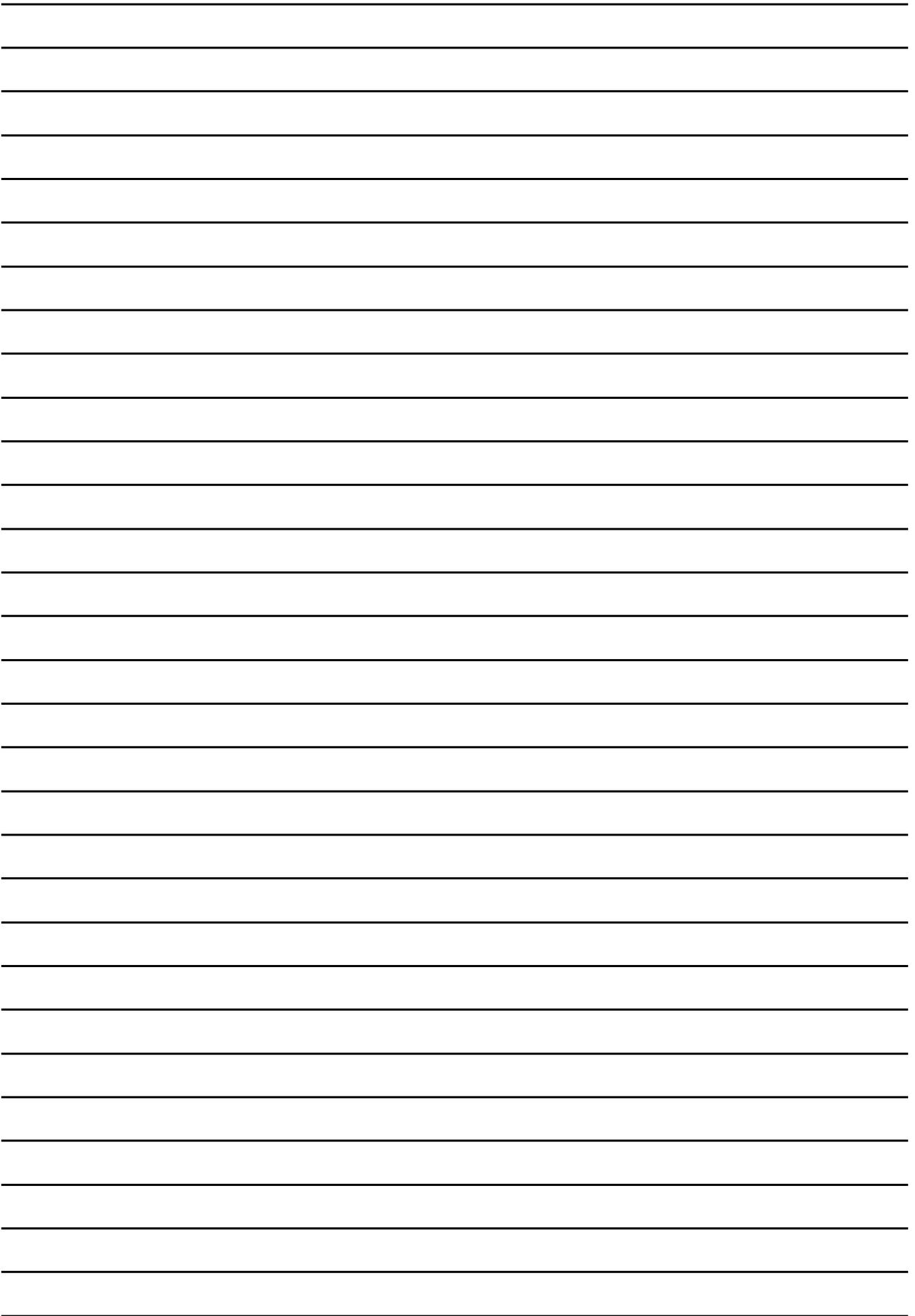
---

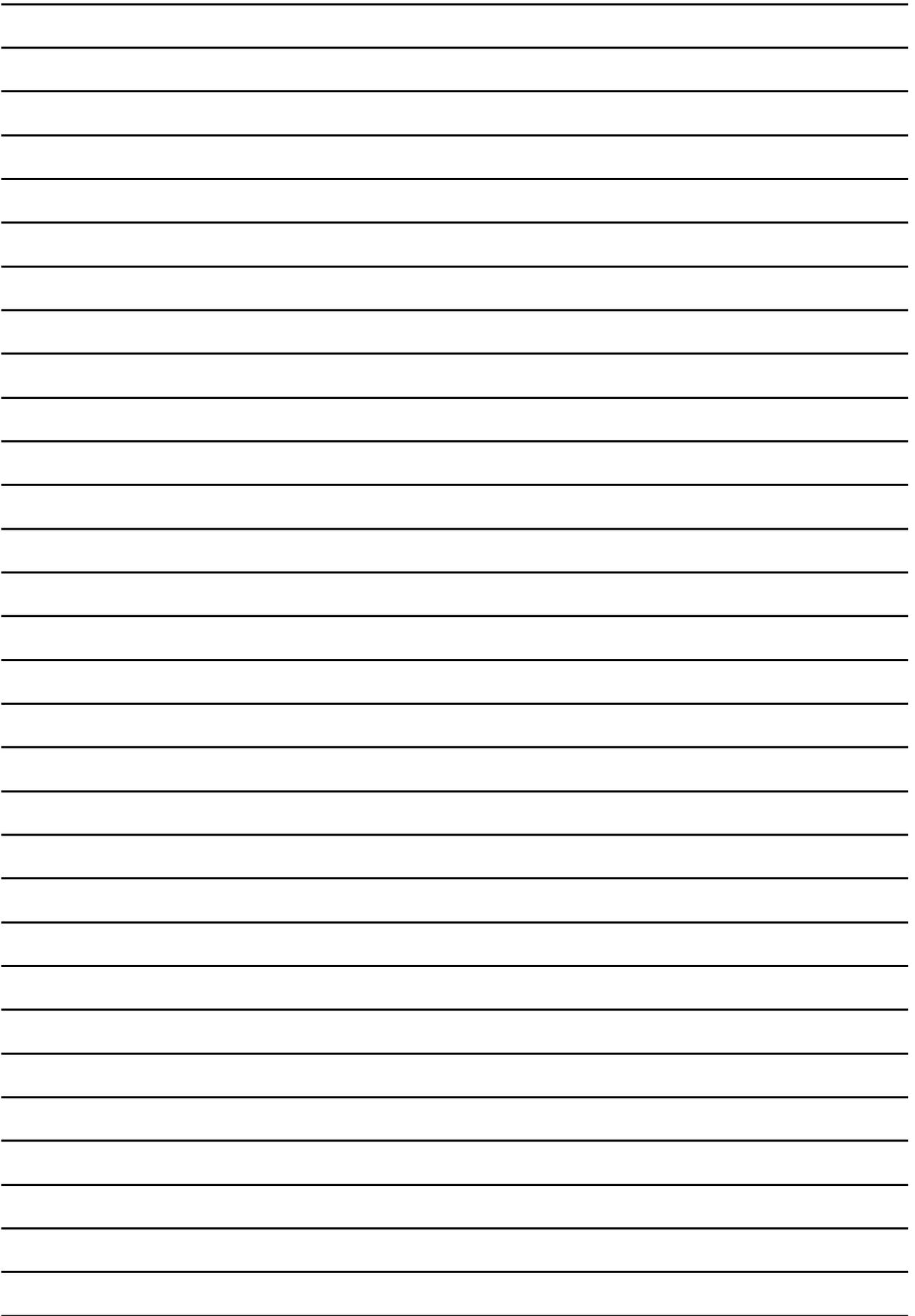
**Pour que votre demande puisse être rapidement traitée, veuillez impérativement indiquer les données qui se trouvent sur la plaque signalétique de votre poêle:**

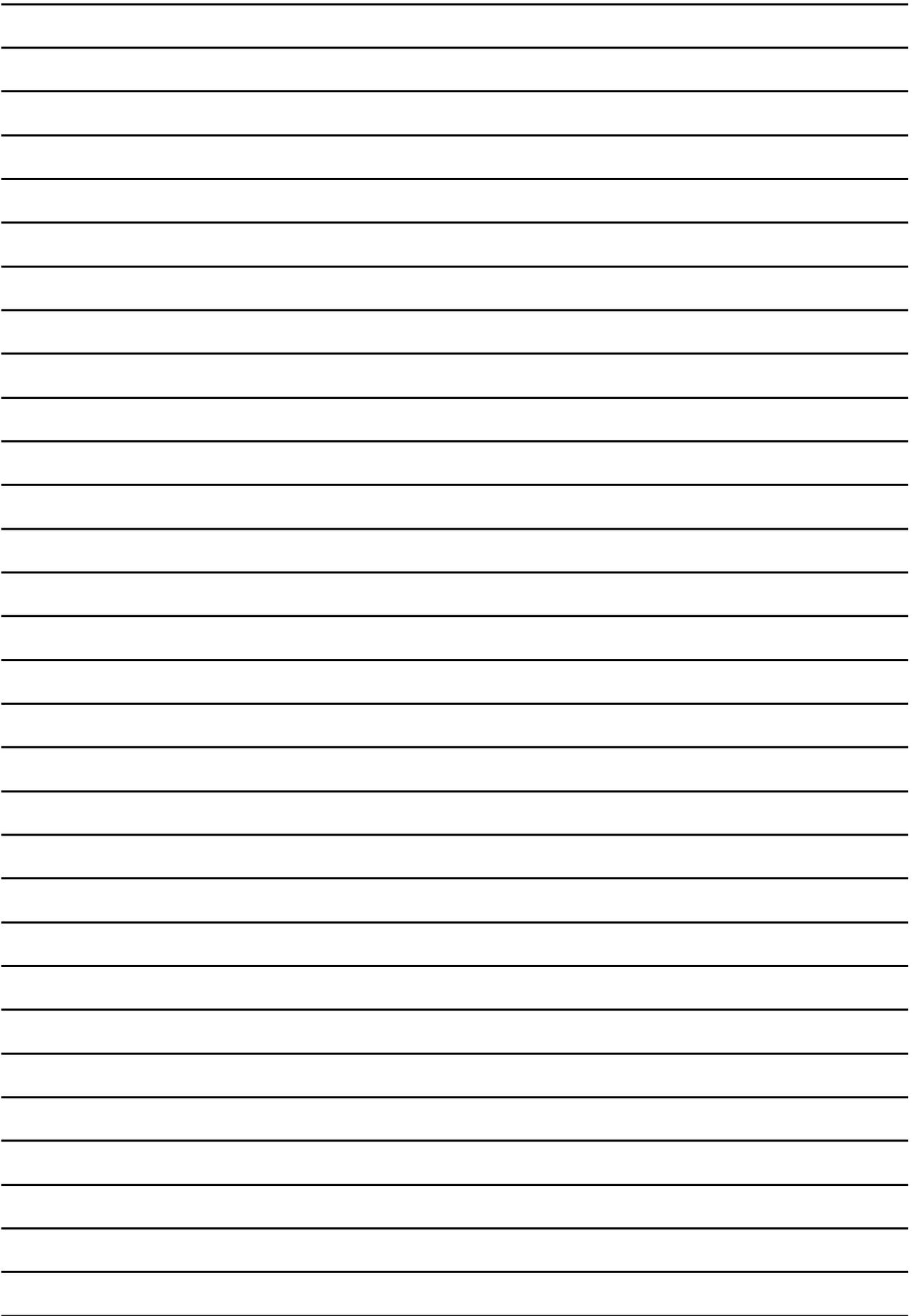
- **Numéro de type (Modèle)**
  - **Numéro de fabrication**
- 

La plaque signalétique se trouve sur l'arrière du poêle et sur la feuille de titre de la notice d'utilisation. Consultez en outre les vues éclatées et tableaux sur la fiche technique, vous y trouverez la désignation exacte de la pièce de rechange nécessaire.

Toutes les informations sont fournies sous réserve de modifications techniques, d'erreurs et de fautes de frappe et d'orthographe.







Tous les documents (notice d'utilisation, fiche technique, procès-verbaux d'essais) sont téléchargeables sur le site:

[www.haassohn.com](http://www.haassohn.com)